

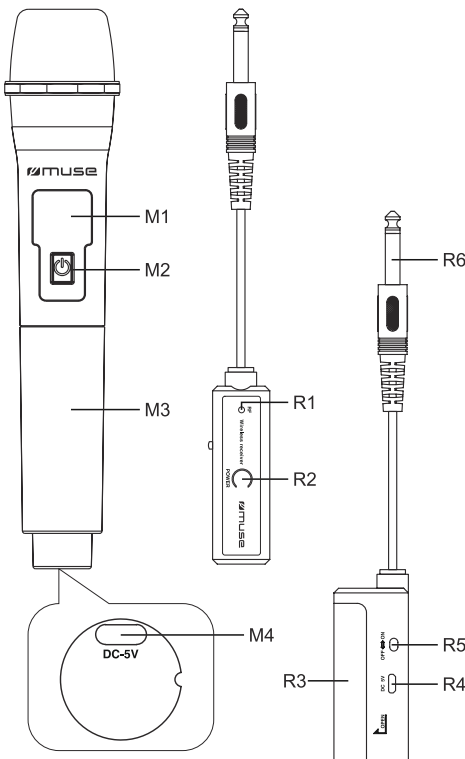


MUSE

MC-30 WI



- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual do Utilizador
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Handleiding



**FR MICROPHONE SANS FIL**

**EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES**  
**Microphone**

- M1. Affichage LED
- M2. Allumer/éteindre le microphone, couper le son
- M3. Couvercle de la batterie
- M4. Port USB-C pour charger la batterie du microphone

**Récepteur**

- R1. Indicateur LED RF
- R2. Indicateur d'alimentation
- R3. Couvercle de la batterie
- R4. Port micro-USB pour charger la batterie du récepteur
- R5. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF)
- R6. Fiche audio 6,35 mm

**Contenu de l'emballage:**

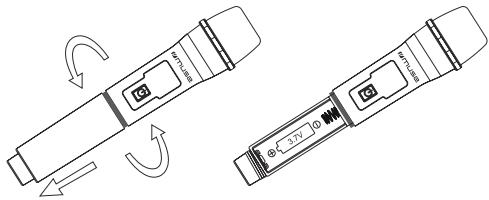
- 1 x câble de charge USB Type- C (pour charger le microphone)
- 1 x câble de charge micro USB (pour charger le récepteur)
- 1 x convertisseur de fiche de 3,5 mm à 6,35 mm
- 1 x Anneau antidérapant pour le microphone
- 2 x batteries rechargeables (x1 pour le microphone, x1 pour le récepteur)

**INSTALLATION DE LA BATTERIE**

Le microphone et le récepteur sont alimentés par une batterie rechargeable Li-ion fournie. Pour installer les piles, veuillez suivre les étapes suivantes:

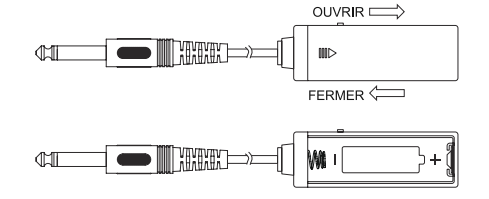
**Microphone:**

- Tournez la partie inférieure du micro dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-la vers le bas jusqu'à ce que le compartiment de la batterie soit visible.
- Insérez l'une des piles fournies dans le compartiment à pile. Faites correspondre les marques de polarité dans le compartiment à piles.
- Tournez la partie inférieure du micro dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer.



**Récepteur:**

- Faites glisser le couvercle pour ouvrir le compartiment des piles.
- Insérez l'autre pile fournie dans le compartiment à pile. Faites correspondre les marques de polarité dans le compartiment à piles.
- Fermez le couvercle du compartiment des piles.



**Attention !**  
- Veuillez insérer la batterie en respectant les indications de polarité.  
- Retirez la batterie du récepteur et du microphone si vous ne les utilisez pas pendant une période prolongée.

Avant de jeter les piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.

**NOTES:**

- Veillez à porter votre attention sur les aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.
- Ne pas jeter les piles dans le feu !
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre.
- ATTENTION:** Risque d'explosion si la batterie n'est pas correctement remplacée. Remplacer uniquement par la même type ou un type équivalent.

**ALIMENTATION**

Le microphone et le récepteur sont alimentés par une batterie rechargeable Li-ion fournie. Chargez les batteries intégrées pendant au moins 3 heures avant de les utiliser pour la première fois.

**Recharger le microphone**

Le microphone est équipé d'un port de charge USB-C intégré. Pour charger la batterie interne, connectez la plus petite extrémité du câble USB-C fourni au port USB-C et l'autre extrémité à une prise USB alimentée de votre ordinateur ou à une alimentation secteur (non fournie).

Voyant LED bleu allumé: En charge

Voyant LED éteint: Complètement chargé

**Recharger le récepteur**

Le récepteur est équipé d'un port de charge micro-USB intégré. Pour charger la batterie interne, connectez la plus petite extrémité du câble USB fourni au port USB et l'autre extrémité à une prise USB alimentée de votre ordinateur ou à une alimentation secteur (non fournie).

Voyant d'alimentation ROUGE allumé: En charge

Voyant d'alimentation éteint: Complètement chargé

**Attention:**

- **Éteignez le microphone et le récepteur avant de charger la batterie.**

- Débranchez le câble de charge du microphone et du récepteur lorsque la batterie est entièrement chargée.  
Remarque: Veuillez noter que le câble USB ne peut être utilisé que pour le chargement et non pour le transfert de données.

**Utilisation de la batterie intégrée**

- Lorsque vous utilisez la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C (41°F) et 35°C (95°F).
- La batterie intégrée à cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle n'est pas traitée correctement. Ne pas démonter, chauffer à plus de 100°C (212°F) ou incinérer.
- Pour obtenir la plus longue durée de vie de la batterie intégrée, chargez-la à température ambiante.
- Veuillez à porter votre attention sur les aspects environnementaux lors de l'élimination des piles.
- Ne pas jeter les piles dans le feu !
- La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre.

**MISE EN MARCHÉ/ARRÊT**

- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour activer/désactiver le microphone, le voyant LED clignote en blanc lorsque le microphone est allumé.
- Faites glisser l'interrupteur **OFF** **ON** vers «ON» ou «OFF» pour allumer ou éteindre le récepteur.

**UTILISATION**

- Faites glisser l'interrupteur **OFF** **ON** sur la position ON (mise en marche) sur le récepteur, l'indicateur RF clignotera en vert.
- Branchez le récepteur sur l'entrée micro de 6,35 mm d'un amplificateur, d'une enceinte amplifiée ou d'un autre appareil audio.

- Remarque: Si votre équipement fonctionne avec une prise 'MIC INPUT' de 3,5 mm, utilisez un adaptateur de prise de 3,5 mm fourni pour connecter la prise de 6,35 mm du récepteur, puis branchez-la à la prise 'MIC INPUT' de votre équipement.
- Maintenez la touche enfoncée pour allumer le microphone.
- Lorsque le microphone et le récepteur sont connectés avec succès, les voyants LED du microphone et du récepteur RF s'arrêteront de clignoter et resteront allumés.
- Appuyez sur pour couper le son, appuyez à nouveau pour rétablir le son.

Remarque: Si aucun son ne sort du microphone, appuyez sur pour vérifier que la fonction de mise en sourdine n'est pas activée.  
Réglez le volume avec le bouton de contrôle du volume de l'amplificateur avant de l'utiliser.

- Après l'utilisation, éteignez le récepteur et les microphones.

- Attention:**
- Convient uniquement aux équipements audio dotés d'une interface MIC IN, ne convient pas à une utilisation directe avec les téléphones portables et les ordinateurs).
  - NE PAS l'utiliser avec un appareil audio sans prise 'MIC INPUT'.
  - Assurez-vous que la distance entre les microphones et le récepteur n'est pas trop grande.
  - Assurez-vous que la réception n'est pas perturbée par des objets situés sur le trajet de transmission, évitez la présence de métal ou d'autres matériaux denses et d'ordinateurs ou d'autres équipements générant des hautes fréquences.
  - Assurez-vous que les piles du microphone et du récepteur sont toujours suffisamment chargées.
  - Si la tête du microphone est couverte par la main ou si le microphone est trop proche de l'amp. un son hurlant peut être généré. Pour éviter ce phénomène, maintenez une distance suffisante entre le microphone et l'enceinte.
  - Assurez-vous que les piles du microphone et du récepteur sont toujours suffisamment chargées.
  - Si la tête du microphone est couverte par la main ou si le microphone est trop proche de l'amp. un son hurlant peut être généré. Pour éviter ce phénomène, maintenez une distance suffisante entre le microphone et l'enceinte.

- Le microphone est un équipement sensible. Ne le laissez pas tomber, ne le heurtez pas et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- Ne placez pas le microphone dans un endroit où la température ou l'humidité est élevée.
- Placez le microphone à la meilleure distance (5-10 mm de la bouche) afin d'éviter le bruit.

**GUIDE DE DÉPANNAGE**

Le microphone ou le récepteur ne s'allument pas:  
- Si le microphone ou le récepteur ne sont pas alimentés, utilisez le câble USB pour le charger.  
- Vérifiez si la polarité de la pile dans le compartiment à pile est correcte.

Son du microphone: Lorsque le microphone est trop proche de la chaîne stéréo ou que le volume sonore est trop élevé, réduisez le volume sonore ou éloignez-vous de la chaîne stéréo.

Spécifications	Sans fil
Type de microphone	Sans fil
Émetteur	2402MHz ~ 2480MHz
Puissance de sortie des RF (fréquences radios)	2,542 dBm
Puissance du microphone	Batterie lithium-ion rechargeable de 3,7V, 1200mAh
Puissance du récepteur	Batterie lithium-ion rechargeable de 3,7V, 1200mAh
Distance de fonctionnement:	Jusqu'à 30m sans barrières
Entrée de charge	DV 5V, 1A
Temps de charge	3 heures
Temps de fonctionnement	Jusqu'à 8 heures

Si, à l'avenir, vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations de recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez conseil à votre revendeur. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)



Voyant d'alimentation ROUGE allumé: En charge  
Voyant d'alimentation éteint: Complètement chargé

**Attention:**  
- Éteignez le microphone et le récepteur avant de charger la batterie.

- Débranchez le câble de charge du microphone et du récepteur lorsque la batterie est entièrement chargée.  
Remarque: Veuillez noter que le câble USB ne peut être utilisé que pour le chargement et non pour le transfert de données.

**GB WIRELESS MICROPHONE**

**LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS**  
**Microphone**

- M1. LED Display
- M2. To turn the microphone on/off, Mute
- M3. Battery cover
- M4. USB-C port for charging the battery of microphone

**Receiver**

- R1. RF LED indicator
- R2. Power indicator
- R3. Battery cover
- R4. Micro USB port for charging the battery of receiver
- R5. ON/OFF Switch
- R6. 6.35mm audio Plug

**Package Contents:**

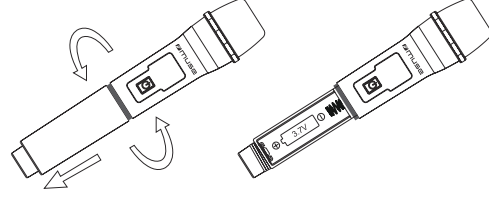
- 1 x USB Type- C charging cable (for changing the microphone)
- 1 x micro USB charging cable (for changing the receiver)
- 1 x 3.5mm to 6.35mm plug converter
- 2 x rechargeable batteries (x1 for microphone, x1 for receiver)

**BATTERY INSTALLATION**

The microphone and receiver are powered by the supplied rechargeable Li-ion batteries. To install batteries, please follow these steps:

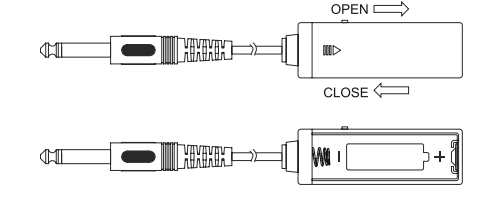
**Microphone:**

- Turn the grip anti-clockwise, and pull the grip down until the battery compartment is visible.
- Insert 1pc supplied battery into the battery compartment. Match the polarity markings in the battery compartment.
- Turn the grip clockwise to tighten it.



**Receiver:**

- Slide to open the battery compartment cover.
- Insert 1pc supplied battery into the battery compartment. Match the polarity markings in the battery compartment.
- Close the battery compartment cover.



**Caution!**  
- Please insert the battery according to the correct polarity markings.  
- Remove the battery from the receiver and the microphone if you are not using it for an extended period.

Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

**NOTES:**

- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not throw batteries in fire!
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**POWER SUPPLY**

The microphone and receiver are powered by the supplied rechargeable Li-ion batteries. Charge the built-in batteries for at least 3 hours before using for the first time.

**Charging the microphone**

The microphone is equipped with a built-in USB-C charging port. To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB-C cable to the USB-C port and the other end to a powered USB jack on your computer or an AC power supply (not included).

Blue LED on: Charging

LED light off: Fully charged

**Charging the receiver**

The receiver is equipped with a built-in micro USB charging port. To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the USB port and the other end to a powered USB jack on your computer or an AC power supply (not included).

Power indicator in RED: Charging

Power indicator lights off: Fully charged

**Caution:**

- Turn off the microphone and receiver before charging the battery.
- Disconnect the charging cable from the microphone and receiver when the battery is fully charged.
- Note: The USB cable can only be used for charging and not for data transfer.

**Warnings:**

- While using the built-in battery, the environmental temperature should be 5°C (41°F) to 35°C (95°F).
- The built-in battery in this device may present a risk of fire or chemical burn if mis-treated. Do not disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate.
- To get the longest service life of the built-in battery, charge at indoor-temperature.

- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not throw batteries in fire!
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

**TURNING ON/OFF**

- Press and hold button to turn on/off the microphone, LED light will flash white when the microphone is on.
- Slide **OFF** **ON** switch towards "ON" or "OFF" to turn the receiver ON/OFF.

**OPERATION**

- Slide the **OFF** **ON** switch to ON position on receiver, RF indicator will flash green.
- Put the receiver into the 1/4" (6.35 mm) Mic input of an amplifier, powered speaker, or other audio device.  
Note: If you equipment support 3.5mm 'MIC INPUT' Jack, use a supplied 3.5mm plug converter to connect to 6.35mm jack of receiver, and then plug to the 'MIC INPUT' Jack of your equipment.
- Press and hold to turn on the microphone.
- When the microphone and receiver are connected successfully, the LED of microphone and RF indicator of receiver will stop flashing and remain on.
- Press the to mute the sound, press again to restore the sound.  
Note: If there is no sound coming from the microphone, press to check if the mute function is on.
- Adjust the volume with the volume control knob on the amplifier before use.
- After operation switch off the receiver and the microphones.

**Attention:**

- Only suitable for audio equipment with MIC IN interface, not suitable for direct use with mobile phones and computers.
- DO NOT use it with audio device without 'MIC INPUT' Jack.
- Make sure the distance between the microphones and the receiver is not too long.
- Make sure the reception is not disturbed by objects in the transmission path, avoid metal or other dense materials may be present and computers or other HF-generating equipment.
- Make sure the batteries of microphone and receiver are always sufficiently charged.
- If the microphone head is covered by hand or the microphone is approached to the speaker, a howling sound may be generated. To prevent this phenomenon, keep a sufficient distance between the microphone and speaker.
- The microphone is a sensitive equipment. Do not drop, hit it or apply strong shock to it.
- Do not put the microphone in a place with high temperature or humidity.
- Take the microphone to the best distance (5-10mm from mouth) so that avoid the noise.

**TROUBLE SHOOTING GUIDE**

- Microphone or receiver fails to be turned on:
- If the microphone or receiver is not powered, use USB cable to charge
- Check whether the polarity of the battery in the battery compartment is correct.

Sound of microphone: When microphone is too close to the stereo or sound volume is too high, reduce the sound volume or keep away from the stereo.

Specification	
Microphone type	Wireless
Transmitter	2402MHz ~ 2480MHz
RF output Power	2,542 dBm
Microphone power	3.7V, 1200mAh, rechargeable lithium-ion battery
Receiver power	3.7V, 1200mAh, rechargeable lithium-ion battery
Working Distance:	Up to 30m without barriers
Charging input	DV 5V, 1A
Charging time	3 hours
Working time	Up to 8 hours

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



**PT MICROFONE SEM FIOS**

**DESCRIÇÃO DO APARELHO**

- Microfone
- M1. Tela LED
- M2. Para ligar/desligar o microfone, Ativar mudo
- M3. Tampa da bateria
- M4. Porta USB-C para carregar a bateria do microfone

**Receptor**

- R1. RF LED de RF
- R2. Indicador de alimentação
- R3. Tampa da bateria
- R4. Porta micro USB para carregar a bateria do receptor
- R5. Interruptor para ligar/desligar (ON/OFF)
- R6. Ficha de áudio de 6,35mm

**Conteúdo da embalagem:**

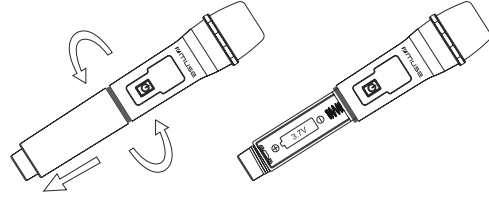
- 1 x cabo de carregamento USB-C (para mudar o microfone)
- 1 x cabo de carregamento micro USB (para mudar o receptor)
- 1 x adaptador de 3.5mm para 6,35mm
- 2 x baterias recarregáveis (x1 para microfone, x1 para receptor)

**COLOCAÇÃO DA BATERIA**

O microfone e o receptor são alimentados por uma bateria recarregável de íões de lítio fornecida. Para colocar as baterias, por favor siga estes passos:

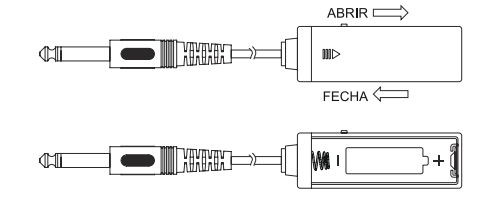
**Microfone:**

- Gire a pega no sentido anti-horário, e puxe-a para baixo até que o compartimento da bateria fique visível.
- Insira a bateria fornecida no compartimento da bateria. Faça corresponder as marcas de polaridade no compartimento da bateria.
- Gire a pega no sentido dos ponteiros do relógio para a apertar.



**Receptor:**

- Deslize para abrir a tampa do compartimento da bateria.
- Insira a bateria fornecida no compartimento da bateria. Faça corresponder as marcas de polaridade no compartimento da bateria.
- Fecha a tampa do compartimento da bateria.



**Atenção!**

- Insira a bateria de acordo com as marcas de polaridade corretas.
- Retire a bateria do receptor e do microfone se não os utilizar durante um período prolongado.

Antes de eliminar as pilhas, consulte o seu revendedor pois este pode retomá-las para reciclagem.

**OBSERVAÇÕES:**

- Certifique-se de que respeita o ambiente quando eliminar pilhas gastas.
- Não deite as pilhas no fogo!
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como raios do sol, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.
- ATENÇÃO:** Risco de explosão se a pilha não for inserida corretamente. Substitua-a apenas por uma pilha idêntica ou de tipo equivalente.

**ALIMENTAÇÃO**

O microfone e o receptor são alimentados por uma bateria recarregável de íões de lítio fornecida. Carregue as baterias internas durante pelo menos 3 horas antes de utilizar pela primeira vez.

**Carregar o microfone**

O microfone está equipado com uma porta de carregamento USB-C integrada. Para carregar a bateria interna, ligue a extremidade mais pequena do cabo USB-C fornecido à porta USB-C e a outra extremidade a uma porta USB do seu computador ou a uma fonte de alimentação CA (não incluída).

Luz LED azul ligada: A carregar

Luz LED apagada: Totalmente carregado

**Carregar o receptor**

O receptor está equipado com uma porta de carregamento micro USB integrada. Para carregar a bateria interna, ligue a extremidade mais pequena do cabo USB fornecido à porta USB e a outra extremidade a uma entrada USB do seu computador ou a uma fonte de alimentação CA (não incluída).

Luz indicadora de carga a vermelho: A carregar

Luz indicadora de carga desligada: Totalmente carregado

**Atenção:**

- Desligue o microfone e o receptor antes de carregar a bateria.
- Desligue o cabo de carregamento do microfone e do receptor quando a bateria estiver totalmente carregada.
- Note: Observe que o cabo USB só poderá ser utilizado para recarga e não funcionará para transferência de dados.

**Avisos:**

- Enquanto utiliza a bateria integrada, a temperatura ambiental deverá ser entre 5°C (41°F) e 35°C (95°F).
- Para obter a maior duração possível da bateria integrada, carregue a temperaturas de interior.
- A bateria integrada deste dispositivo pode apresentar risco de fogo ou queimaduras químicas se não for devidamente manuseada. Não a desmonte, não a exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F) e não a incinere.
- Cumpra as regras ambientais relativamente à disposição de pilhas usadas.
- Não atire pilhas para o fogo!
- Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como por exemplos aos raios solares, ao fogo e a outras fontes de calor similares.

**LIGANDO/DESLIGANDO O APARELHO**

- Prime a segure o botão para ligar e desligar o microfone, a luz LED piscará a branco quando o microfone estiver ligado.
- Deslize o botão **OFF** **ON** para "ON" ou "OFF" para ligar/desligar o receptor.

**FUNCIONAMENTO**

- Deslize o botão **OFF** **ON** para a posição ON no receptor, o indicador RF piscará a verde.
- Coloque o receptor na entrada do microfone de 1/4" (6.35 mm) de um amplificador, coluna de som ou outro dispositivo áudio.  
Nota: Se o seu equipamento suportar um conector 'MIC INPUT' de 3,5mm, utilize um adaptador de 3,5mm fornecido para ligar ao conector de 6,35mm do receptor e depois ligue ao conector 'MIC INPUT' do seu equipamento.
- Prime a segure o botão para ligar o microfone.
- Quando o microfone e o receptor são ligados com sucesso, o LED do microfone e o indicador RF do receptor deixam de piscar e permanecem acesos.
- Prime o botão para ativar o mudo, prima novamente para restaurar o som.  
Nota: Se não houver som proveniente do microfone, prima para verificar se a função sem som está ativada.
- Ajuste o volume com o botão de controlo de volume no amplificador antes da sua utilização.
- Após a operação, deslize o receptor e os microfones.

**Atenção:**

- Indicado apenas para equipamento de áudio com interface MIC IN, não é indicado para o uso direto com telemóveis e computadores).
- NÃO utilize com dispositivo áudio sem o conector MIC INPUT.
- Certifique-se de que a distância entre os microfones e o receptor não é demasiado grande.
- Certifique-se de que a receção não é obstruída por objetos no trajeto de transmissão, evite a presença de metal ou outros materiais densos, computadores ou outros equipamentos geradores de alta frequência.
- Certifique-se que as baterias do microfone e do receptor estão sempre suficientemente carregadas.
- Se a cabeça do microfone estiver coberta com a mão ou o microfone estiver próximo da coluna, poderá ouvir um ruído agudo. Para evitar este fenómeno, mantenha uma distância suficiente entre o microfone e a coluna.</



#### Warnungen:

- Bei Verwendung des eingebauten Akkus sollte die Umgebungstemperatur zwischen 5°C (41°F) und 35°C (95°F) betragen.
- Um eine maximale Lebensdauer des eingebauten Akkus zu erzielen, laden Sie ihn möglichst bei Zimmertemperatur auf.
- Der in diesem Gerät eingebaute Akku kann bei falscher Verwendung eine Gefahrenquelle von Feuer oder chemischer Verbrennung darstellen. Nicht zerlegen, über 100°C (212°F) erhitzen oder verbrennen.
- Bitte achten Sie beim Entsorgen der verbrauchten Batterien auf den Umweltschutz.
- Werfen Sie niemals Batterien ins Feuer!
- Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Wärme aus, wie zum Beispiel der Sonneneinstrahlung, dem Feuer oder sonstigen ähnlichen Wärmequellen.

#### EIN- UND AUSSCHALTEN DES GERÄTES

- Halten Sie die Taste **⏻** gedrückt, um das Mikrofon ein-/auszuschalten, die LED-Anzeige blinkt weiß, wenn das Mikrofon eingeschaltet ist.
- Schieben Sie den Regler **OFF ↔ ON** zur Position "ON" oder "OFF", um den Receiver EIN-/AUSZUSCHALTEN.

#### BETRIEB

- Schieben Sie den **OFF ↔ ON** Regler am Receiver bis zur EIN-Position; die RF-Anzeige fängt an grün zu blinken.
- Verbinden Sie den Receiver mit dem 6,35 mm (1/4") Mikrofonanschluss eines Verstärkers, eines Aktivlautsprechers oder eines anderen Audiogeräts.  
Hinweis: Falls Ihr Gerät über einen 3,5 mm MIKROFONEINGANG verfügt, können Sie mithilfe des mitgelieferten 3,5 mm Adapters den 6,35 mm Anschluss des Receivers mit dem MIKROFONEINGANG Ihres externen Geräts verbinden.
- Halten Sie die Taste **⏻** gedrückt, um das Mikrofon einzuschalten.
- Nachdem sich das Mikrofon und der Receiver erfolgreich verbunden haben, leuchten die LED-Anzeige des Mikrofons und die RF-Anzeige des Receivers stetig.
- Drücken Sie die Taste **⏻**, um den Ton stummzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um den Ton wieder einzuschalten.  
Hinweis: Wenn am Mikrofon kein Ton zu hören ist, drücken Sie die Taste **⏻** und prüfen Sie, ob die Stumm-Funktion aktiviert ist.
- Stellen Sie die Lautstärke vor dem Gebrauch mit dem Lautstärkeregler am Verstärker ein.
- Schalten Sie den Receiver und das Mikrofon nach dem Gebrauch aus.

#### ACHTUNG:

- Nur für Audiogeräte mit MIC IN Anschluss geeignet; nicht geeignet für den direkten Gebrauch mit Handys oder Computern.
- NICHT mit Audiogeräten ohne MIKROFONEINGANG verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen Mikrofon und Receiver nicht zu groß ist.
- Stellen Sie sicher, dass er Empfang nicht von Gegenständen innerhalb des Übertragungsbereichs gestört wird. Meiden Sie Metalle oder andere dichte Materialien sowie Computer oder andere Hochfrequenzgeräte.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien im Mikrofon und Receiver ausreichend geladen sind.
- Falls der Kopf des Mikrofons mit der Hand abgedeckt oder das Mikrofon zu nah an den Redner gehalten wird, ertönt möglicherweise ein heulendes Geräusch. Um diesem Phänomen vorzubeugen, halten Sie das Mikrofon auf ausreichenden Abstand zum Redner.
- Das Mikrofon ist ein empfindliches Gerät. Lassen Sie es nicht fallen und schützen Sie es vor Aufprall oder starken Stößen.
- Bewahren Sie das Mikrofon nicht an Orten mit hohen Temperaturen oder viel Feuchtigkeit auf.
- Halten Sie immer einen optimalen Abstand zum Mikrofon ein (5-10mm vom Mund), um Störgeräusche zu vermeiden.

#### FEHLERBEHEBUNG

- Mikrofon und Receiver lassen sich nicht einschalten:
- Falls das Mikrofon oder der Receiver sich nicht einschalten, laden Sie diese mithilfe der USB-Kabels auf.
- Überprüfen Sie, ob die Batterien der richtigen Polarität entsprechend eingelegt wurden.

Sound des Mikrofons: Befindet sich das Mikrofon zu nah an einem Stereogerät oder ist die Lautstärke zu hoch eingestellt, dann reduzieren Sie die Lautstärke bzw. erhöhen Sie den Abstand zum Stereogerät.

Technische Daten	
Art des Mikrofons	Schnurlos
Transmitter	2402MHz ~ 2480MHz
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Ausgangsleistung)	2.542 dBm
Mikrofon-Leistung	3,7V, 1200mAh, wiederaufladbare Lithium-Ion-Batterie
Receiver-Leistung	3,7V, 1200mAh, wiederaufladbare Lithium-Ion-Batterie
Übertragungreichweite	Bis zu 30 m ohne Hindernisse
Ladeeingang	DV 5V, 1A
Ladedauer	3 Stunden
Betriebsdauer	Bis zu 8 Stunden

- Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).

#### ES MICRÓFONO INALÁMBRICO

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

##### Micrófono

- M1. Display LED
- M2. **⏻** para encender/apagar el micrófono, silenciar
- M3. Tapa de la batería
- M4. Puerto USB-C para cargar la batería del micrófono

##### Receptor

- R1. Indicador LED de RF
- R2. Indicador de encendido
- R3. Tapa de la batería
- R4. Puerto microUSB para cargar la batería del receptor
- R5. Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)
- R6. Clavija de audio de 6,35 mm

##### Contenido del paquete:

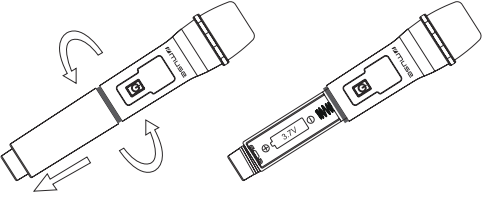
- 1 cable de carga USB tipo C (para cargar el micrófono)
- 1 cable de carga microUSB (para cargar el receptor)
- 1 convertidor de clavija de 3,5 mm a 6,35 mm
- 2 baterías recargables (1 para el micrófono, 1 para el receptor)

#### INSTALACION DE LA BATERÍA

El micrófono y el receptor funcionan con baterías recargables de iones de litio. Para instalar las baterías, siga estos pasos:

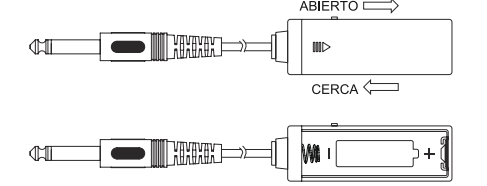
##### Micrófono:

- Gire la empuñadura en el sentido contrario a las agujas del reloj y tire de ella hacia abajo hasta que se vea el compartimento de la batería.
- Inserte 1 batería en el compartimento de la batería. Haga coincidir las marcas de polaridad en el compartimento de la batería.
- Gire la empuñadura en el sentido de las agujas del reloj para apretarla.



##### Receptor:

- Deslice para abrir la tapa del compartimento de la batería.
- Inserte 1 batería en el compartimento de la batería. Haga coincidir las marcas de polaridad en el compartimento de la batería.
- Cierre la tapa del compartimento de la batería.



##### Precaución

- Inserte la batería de acuerdo con las marcas de polaridad correctas.
- Retire la batería del receptor y del micrófono si no los va a usar durante un periodo prolongado.

- Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.

##### NOTAS:

- Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- ATENCIÓN:** Puede producirse una explosión si la pila no se ha introducido correctamente.Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o uno equivalente.

#### ALIMENTACIÓN

El micrófono y el receptor funcionan con baterías recargables de iones de litio. Para instalar las baterías. Cargue las baterías integradas durante al menos 3 horas antes de usarlos por primera vez.

##### Cargar el micrófono

El micrófono está equipado con un puerto de carga USB-C integrado. Para cargar la batería interna, conecte el extremo más pequeño del cable USB-C suministrado al puerto USB-C y el otro extremo a un conector USB con alimentación en su ordenador o a una fuente de alimentación de CA (no incluida).

LED azul encendido: Cargando  
Luz LED apagada: Completamente cargado

##### Cargar el receptor

El receptor está equipado con un puerto de carga microUSB integrado. Para cargar la batería interna, conecte el extremo más pequeño del cable USB suministrado al puerto USB y el otro extremo a un conector USB con alimentación en su ordenador o a una fuente de alimentación de CA (no incluida).

Indicador de encendido en ROJO: Cargando  
Luz del indicador de encendido apagada: Completamente cargado

##### Precaución:

- **Adapte el micrófono y el receptor antes de cargar la batería.**
- Desconecte el cable de carga del micrófono y del receptor cuando la batería esté completamente cargada.
- Nota: Tenga en cuenta que el cable USB sólo puede usarse para cargar el altavoz y no para la transferencia de datos.

#### Advertencias:

- Durante la utilización de la batería, la temperatura ambiente debe oscilar entre 5 y 35°C.
- No desmonte la batería, ni la esponja a temperaturas superiores a 100°C o la lance al fuego.
- Para alargar la vida de la batería, asegúrese de recargarla a una temperatura de interior.
- Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

#### ENCENDIDO/ APAGADO DE LA UNIDAD

- Mantenga presionado el botón **⏻** para encender/ apagar el micrófono, la luz LED parpadeará en color blanco cuando el micrófono esté encendido.
- Deslice el interruptor **OFF ↔ ON** hacia "ON" u "OFF" para encender/ apagar el receptor.

#### USO

- Deslice el interruptor **OFF ↔ ON** a la posición ON (Encendido) en el receptor. El indicador de RF parpadeará en color verde.
- Coloque el receptor en la entrada de micrófono de 1/4" (6,35 mm) de un amplificador, altavoz alimentado u otro dispositivo de audio.  
Nota: Si su equipo es compatible con un conector de entrada de micrófono de 3,5 mm, use un convertidor de clavija de 3,5 mm suministrado para conectarlo al conector de 6,35 mm del receptor y a continuación, conéctelo al conector "MIC INPUT" de su equipo.
- Mantenga presionado **⏻** para encender el micrófono.
- Cuando el micrófono y el receptor estén conectados correctamente, el LED del micrófono y el indicador de RF del receptor dejarán de parpadear y permanecerán encendidos.
- Presione **⏻** para silenciar el sonido. Presiónelo nuevamente para restaurar el sonido.  
Nota: Si no saliese sonido del micrófono, presione **⏻** para comprobar si la función de silencio está activada.
- Ajuste el volumen con el control de volumen en el amplificador antes de usarlo.
- Después del uso, apague el receptor y los micrófonos.

##### Atención:

- Solo apto para equipos de audio con interfaz de entrada de micrófono. No apto para uso directo con teléfonos móviles y ordenadores.
- NO lo use con un dispositivo de audio sin conector de entrada de micrófono.
- Asegúrese de que la distancia entre los micrófonos y el receptor no sea demasiado grande.
- Asegúrese de que la recepción no se vea perturbada por objetos en el camino de la transmisión, evite que haya metales u otros materiales densos, y ordenadores u otros equipos que generen HF.
- Asegúrese de que las baterías del micrófono y del receptor estén siempre suficientemente cargadas.
- Si el cabezal del micrófono está cubierto con la mano o acerca el micrófono a un altavoz, el sonido podría acoplarse. Para evitar esto, mantenga una distancia suficiente entre el micrófono y el altavoz.
- El micrófono es un equipo sensible. No lo deje caer, lo golpee ni lo someta a fuertes golpes.
- No coloque el micrófono en un lugar con altas temperaturas o humedad.
- Para evitar el ruido, tenga el micrófono a la mejor distancia (a entre 5 y 10 mm de la boca).

#### GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El micrófono o el receptor no se encienden:
- Si el micrófono o el receptor no están alimentados, use un cable USB para cargarlos.
- Compruebe si la polaridad de la batería en el compartimento de la batería es correcta.

Sonido del micrófono: Cuando el micrófono está demasiado cerca del estéreo o el volumen del sonido es demasiado alto, reduzca el volumen del sonido o manténgase alejado del estéreo.

Especificaciones	
Tipo de micrófono	Inalámbrico
Transmisor	2402MHz ~ 2480MHz
Salida de corriente RF (radiofrecuencia)	2.542 dBm
Potencia del micrófono	Batería recargable de iones de litio de 3,7V, 1200mAh
Potencia del receptor	Batería recargable de iones de litio de 3,7V, 1200mAh
Distancia de funcionamiento	Hasta 30 m sin obstáculos
Entrada de carga	CC 5V, 1A
Tiempo de carga	3 horas
Tiempo de funcionamiento	Hasta 8 horas

- Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

#### IT MICROFONO WIRELESS

#### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

##### Microfono

- M1. Display LED
- M2. **⏻** Per attivare/disattivare il microfono, escludere l'audio
- M3. Coperchio vano batterie
- M4. Porta USB-C per ricaricare la batteria del microfono

##### Ricevitore

- R1. Indicatore LED RF LED
- R2. Indicatore di funzionamento
- R3. Coperchio vano batterie
- R4. Porta Micro USB per ricaricare la batteria del ricevitore
- R5. Interruttore ON/OFF
- R6. Presa audio 6,35mm

##### Nella confezione:

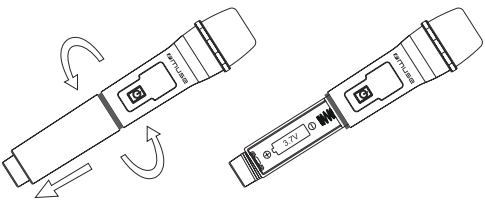
- 1 x cavo di ricarica USB di tipo C (per ricaricare il microfono)
- 1 x cavo di ricarica micro USB (per ricaricare il ricevitore)
- 1 x adattatore da 3,5mm a 6,35mm
- 2 x batterie ricaricabili (x1 per microfono, x1 per ricevitore)

#### INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Il microfono e il ricevitore sono alimentati da batterie ricaricabili agli ioni di litio, in dotazione. Per installare le batterie, attenti alla seguente procedura:

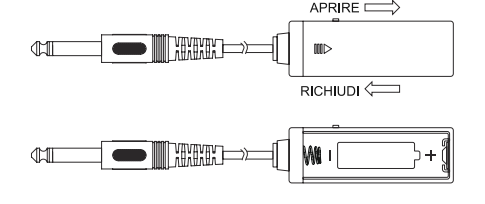
##### Microfono:

- Ruota l'impugnatura in senso antiorario e tirala verso il basso fin quando appare il vano batteria.
- Inserisci una delle batterie incluse nel vano batteria, rispettando la polarità indicata nel vano stesso.
- Ruota l'impugnatura in senso orario per serrarla.



##### Ricevitore:

- Fai scorrere per aprire il coperchio del vano batteria.
- Inserire una delle batterie in dotazione nel vano batteria, rispettando la polarità indicata nel vano stesso.
- Richiudi il coperchio del vano batteria.



##### Attenzione!

- Inserisci la batteria rispettando la corretta polarità.
- Rimuovi la batteria dal ricevitore e dal microfono se non intendi utilizzarli per lunghi periodi.

- Prima di gettare le pile, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia qualora metta a disposizione un servizio di raccolta e riciclaggio di pile usate.

##### NOTA BENE:

- Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- ATTENZIONE:** Se la pila non è correttamente inserita c'è il rischio di esplosione. Sostituirela unicamente con una pila identica o di tipo equivalente.

#### ALIMENTAZIONE

Il microfono e il ricevitore sono alimentati da batterie ricaricabili agli ioni di litio, in dotazione. Ricarica le batterie integrate per almeno 3 ore prima del primo utilizzo.

##### Ricarica del microfono

Il microfono è dotato di una porta di ricarica USB-C integrata. Per caricare la batteria interna, collega il terminale più piccolo del cavo USB in dotazione alla porta USB-C e l'altra estremità a una porta USB alimentata da un computer o da un alimentatore CA (non incluso).

LED blu acceso: In ricarica  
Luce LED spenta: Ricarica completata

##### Ricarica del ricevitore

Il ricevitore è dotato di una porta di ricarica micro USB integrata. Per caricare la batteria interna, collega il terminale più piccolo del cavo USB in dotazione alla porta USB e l'altra estremità a una presa USB alimentata da un computer o da un alimentatore CA (non incluso).

Indicatore di alimentazione ROSSO: In carica  
Indicatore di alimentazione spento: Carica completata

##### Attenzione:

- **Spegni il microfono e il ricevitore prima di ricaricare la batteria.**
- Scollega il cavo di ricarica dal microfono e dal ricevitore quando la batteria è completamente carica.
- Nota: Il cavo USB può essere utilizzato solo per la ricarica e non per il trasferimento dei dati.

#### Avvertenze:

- Durante l'utilizzo della batteria integrata, la temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C a 35°C.
- Per prolungare la durata di vita della batteria integrata, ricaricatela a temperatura ambiente (interno).
- La batteria integrata del presente apparecchio può comportare un rischio d'incendio o di ustione chimica in caso di utilizzo inappropriato. Non smontate la batteria, non scaldatela a più di 100°C e non gettate nel fuoco.
- Abbiate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.

#### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO L'APPARECCHIO

- Tieni premuto il tasto **⏻** per attivare/disattivare il microfono. L'Indicatore LED lampeggia in bianco quando il microfono è attivo.
- Fai scorrere l'interruttore **OFF ↔ ON** su "ON" o "OFF" per attivare/disattivare il ricevitore.

#### FUNZIONAMENTO

- Fai scorrere l'interruttore **OFF ↔ ON** sul ricevitore in posizione ON, l'indicatore RF lampeggerà in verde.
- Inserisci il ricevitore nell'ingresso Mic da 6,35mm di un amplificatore, altoparlante amplificato o altro dispositivo audio.  
Nota: Se l'apparecchio supporta la presa "MIC INPUT" da 3,5mm, utilizza un adattatore di spina da 3,5mm in dotazione per il collegamento alla spina da 6,35mm del ricevitore, quindi collegato alla presa "MIC INPUT" dell'apparecchio.
- Tieni premuto **⏻** per attivare il microfono.
- Quando il microfono ed il ricevitore sono collegati correttamente, l'Indicatore LED del microfono e l'Indicatore RF del ricevitore cesseranno di lampeggiare e resteranno accesi fissi.
- Premi **⏻** per escludere l'audio, premi nuovamente per ripristinare l'audio.  
Nota: In caso di suono assente dal microfono, premi **⏻** per controllare se sia stata attivata la funzione di esclusione dell'audio (mute).
- Regola il volume con l'apposita manopola sull'amplificatore prima dell'uso.
- Al termine della sessione spegni il ricevitore ed il microfono.

##### Attenzione:

- Adatto solo per apparecchiature audio con interfaccia MIC IN, non adatto per l'uso diretto con telefoni cellulari e computer.
- NON utilizzarlo con dispositivi audio privi di presa "MIC INPUT".
- Accertati che la distanza tra microfono e ricevitore non sia eccessiva.
- Accertati che la ricezione non sia disturbata da oggetti od ostacoli nel percorso di trasmissione, evita la presenza di metalli o altri materiali densi e computer o altre apparecchi con emissioni HF.
- Accertati che le batterie del microfono e del ricevitore sia sempre sufficientemente cariche.
- Coprendo il microfono con la mano o avvicinandolo all'altoparlante, si potrebbe generare un suono acuto. Per evitare questo fenomeno, tieni il microfono ad una distanza sufficiente dall'altoparlante.
- Il microfono è un apparecchio sensibile. Non esporlo a cadute, colpi o forti urti.
- Non collocare il microfono in un luogo con temperatura o umidità elevate.
- Tieni il microfono ad una distanza ottimale (5-10mm) dalla bocca in modo da evitare rumori di interferenze.

#### GUIDA PER LA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Impossibile attivare il microfono o il ricevitore:
- Se il microfono o il ricevitore non è alimentato, usa un cavo USB per ricaricare.
- Verifica che la batteria sia inserita rispettando la corretta polarità.

Suono del microfono: Quando il microfono è troppo vicino allo stereo o il volume del suono è troppo alto, riduci il volume del suono o allontana il microfono dallo stereo.

Specifica	Wireless
Tipo microfono	Wireless
Trasmittitore	2402MHz ~ 2480MHz
Potenza RF (radiofrequenza) irradiata	2.542 dBm
Alimentazione microfono	3,7V, 1200mAh, batteria ricaricabile agli ioni di litio
Alimentazione ricevitore	3,7V, 1200mAh, batteria ricaricabile agli ioni di litio
Distancia operativa	Fino a 30m senza ostacoli
Ingresso di ricarica	CC 5V, 1A
Tempo di ricarica	3 ore
Autonomia operativa	Fino a 8 ore

- Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

#### NL DRAADLOZE MICROFOON

#### BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

##### Microfoon

- M1. LED-display
- M2. **⏻** Om de microfoon AAN/UIT te zetten; geluid te dempen
- M3. Batterijdeksel
- M4. USB-C poort voor het opladen van de batterij van de microfoon

##### Ontvanger

- R1. RF LED indicator
- R2. Stroomindicator
- R3. Batterijdeksel
- R4. Micro-USB poort voor het opladen van de batterij van de ontvanger.
- R5. AAN/UIT schakelaar (ON/OFF)
- R6. 6,35mm audiostekker

##### Inhoud van het pakket:

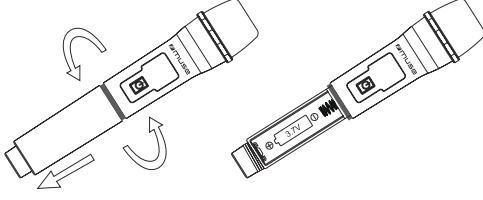
- 1 x USB Type-C oplaadkabel (voor het opladen van de microfoon)
- 1 x micro USB oplaadkabel (voor het opladen van de ontvanger)
- 1 x verloopstekker van 3,5mm naar 6,35mm
- 2 x oplaadbare batterijen (x1 voor de microfoon, x1 voor de ontvanger)

#### INSTALLEREN VAN DE BATTERIJ

De microfoon en ontvanger worden gevoed door een meegeleverde oplaadbare Li-ion batterij. Om de batterij te installeren gelieve u de volgende stappen te volgen:

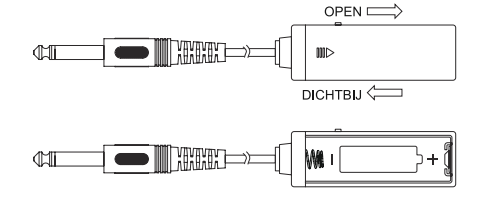
##### Microfoon:

- Draai de handgreep naar links en trek hem naar beneden tot het batterijvak zichtbaar is.
- Plaats 1 stuks meegeleverde batterij in het batterijvak. Zorg ervoor dat de plus- en minmarkeringen op de batterij overeenkomen met die in het batterijvak.
- Draai de handgreep naar rechts om hem vast te zetten.



##### Ontvanger:

- Verschuil het deksel van het batterijvak om het openen.
- Plaats 1 stuks meegeleverde batterij in het batterijvak. Let op de aangegeven plus- en minmarkering.
- Sluit het batterijdeksel.



##### Let op!

- Plaats de batterij volgens de aangegeven plus- en minmarkering.
- Verwijder de batterij uit de ontvanger en de microfoon als u deze gedurende langere tijd niet zult gebruiken.

##### ⚠ Raadpleeg uw dealer

- alvorens de batterijen weg te werpen omdat hij ze zou kunnen terugnemen om te recycleren.

##### OPMERKINGEN:

- Respecteer het milieu als u gebruikte batterijen wegwerpt.
- Gooi de batterijen niet in het vuur.
- Stel de batterijen niet bloot aan overdreven hitte zoals zonnestralen, vuur of gelijkzijdige warmtebronnen.
- OPGEPAST:** Ontplofingsgevaar als de batterij niet juist ingevoegd wordt. Vervang de batterij enkel door een identieke batterij of door een batterij van hetzelfde type.

#### VOEDING

De microfoon en ontvanger worden gevoed door een meegeleverde oplaadbare Li-ion batterij. Laad de ingebouwde batterijen minstens 3 uur op voordat u ze voor het eerst gebruikt.

##### De microfoon opladen

De microfoon is voorzien van een ingebouwde USB-C oplaadpoort. Om de interne batterij op te laden moet u de kleine stekker van de meegeleverde USB-C kabel aansluiten op de USB-C poort, en de andere stekker op een USB-aansluiting met voeding op uw computer of op netvoeding (niet meegeleverd).

Blauw LED-lampje brandt: Bezigt met opladen  
LED-lampje gaat uit: Volledig opgeladen

##### De ontvanger opladen

De ontvanger is voorzien van een ingebouwde micro-USB oplaadpoort. Om de interne batterij op te laden moet u de kleine stekker van de meegeleverde USB-C kabel aansluiten op de USB-C poort, en de andere stekker op een USB-aansluiting met voeding op uw computer of op netvoeding (niet meegeleverd).

Lampje van stroomindicator brandt ROOD: Bezigt met opladen  
Lampje van stroomindicator gaat uit: Volledig opgeladen

##### Let op:

- **Schakel de microfoon en de ontvanger uit alvorens de batterij op te laden.**
- Koppl de oplaadkabel los van de microfoon en de ontvanger zodra de batterij volledig is opgeladen.
- N.B.: Let op, de USB-kabel kan alleen worden gebruikt voor het opladen en niet voor het overdragen van gegevens.

#### Opmerkingen:

- Tijdens het gebruik van de ingebouwde batterij moet de omgevingstemperatuur liggen tussen 5°C en 35°C.
- Om de batterij een zo lang mogelijke levensduur te geven, herlaadt u bij kamertemperatuur.
- De ingebouwde batterij in dit toestelkan een risico vormen op brand of chemische brand bij verkeerd gebruik. Haal de batterij niet uit een, verwarm niet boven 100°C en verbrand deze niet.
- Houid rekening met het respect voor het milieu als u de gebruikte batterijen wegwerpt.
- Gooi de batterijen niet in het vuur!
- Stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonnestralen, vuur of andere gelijkaardige warmtebronnen.